

**Авторы:**

Лебедева Виктория Денисовна

Хандархаева Виктория Кирилловна

9 класс

Муниципальное общеобразовательное учреждение «Лицей №1»

Красноярский край, г. Ачинск

**Руководитель:**

Долгих Олеся Михайловна,

учитель русского языка и литературы

Муниципальное общеобразовательное учреждение «Лицей №1»

Красноярский край, г. Ачинск

**ИГРА «МОНОПОЛИЯ. ВТОРАЯ ЖИЗНЬ КИРИЛЛИЦЫ»**

(Проектно-исследовательская работа)

**Актуальность исследования.**

С детства мы привыкаем к буквам нашего русского алфавита и редко задумываемся о том, когда и как возникла наша письменность. Начало письменности – особая веха в истории каждого народа, в истории его культуры. Ведь мы до сих пор пользуемся кириллицей – буквами, что изобрели Кирилл и Мефодий. Такие события отечественной истории имеют огромное значение для воспитания поколений, вызывают интерес к прошлому своей страны, чувства сопричастности к её великой истории, гордости за своё Отечество. Недаром братья-монахи причислены к лику святых, им поставлены памятники, а в Болгарии есть даже орден их имени. В 1991 году постановлением Президиума Верховного Совета РСФСР 24 мая было объявлено Праздником славянской письменности и культуры, придав тем самым ему государственный статус. Русская азбука прошла долгий путь становления, но всё еще хранит много тайн и загадок. Поэтому не угасает интерес к прошлому, появляются новые сведения из истории языка, позволяющие осознать связь летописной эпохи и нашего времени. В 2020 году в Санкт-Петербурге стартовал уникальный проект «33

знака» – серия уличных инсталляций в виде «живых» кириллических букв, огромный лабиринт, прогуливаясь по которому зритель не просто попадёт внутрь масштабной игры-инсталляции, но и узнает историю становления алфавита. Древнерусский язык был и остается важным историческим источником для изучения жизни народа, его материальной и духовной культуры.

### **Постановка и формулировка проблемы.**

В стремительный век компьютерных технологий нас подстерегает опасность превращения в «Иванов, не помнящих родства». Кто не знает своих корней, кто лишён исторической памяти, тот обделён духовно; пустым звуком останется для него богатейшая культура предков. Истинная любовь к Родине немыслима без знания её великого прошлого, понимания памятников письменности, особенности развития языка.

### **Разработанность исследуемой проблемы.**

Проблеме истории русской графики и письменности, сопоставления древнеславянской азбуки и алфавита современного русского языка уделяли внимание такие учёные, как Саблина Н.П. «Буквица славянская. Поэтическая история азбуки с азами церковнославянской грамоты», К.А.Войлова «Старославянский язык», Русинов Н.Д. «Древнерусский язык». **Учёных интересовала** фонетическая, грамматическая система древнерусского языка, её языковые изменения, чтобы понять пути дальнейшего развития языка.

**Цель работы:** создание игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы», которая повысит уровень знаний учащихся о культурно-исторических основах русского языка и славянской письменности, поможет выявить, где в современном русском языке встречаются исчезнувшие буквы древнеславянского алфавита.

**Объект исследования:** уровень знаний учащихся 9 «ИТ» класса о культурно-исторических основах русского языка и славянской письменности.

**Предмет исследования:** игра «Монополия. Вторая жизнь кириллицы» как средство повышения уровня знаний учащихся 9 «ИТ» класса о культурно-исторических основах русского языка и славянской письменности.

**Гипотеза:** мы предполагаем, что регулярное проведение игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы» будет способствовать обогащению знаний учащихся о славянской письменности, поможет в дальнейшем при чтении и понимании исторических памятников.

**Задачи:**

1. Сопоставить древнерусский алфавит и алфавит современного русского языка.
2. Определить причины исчезновения букв из русского алфавита.
3. Выявить, где в современном мире встречаются исчезнувшие буквы древнеславянского алфавита.
4. Изучить правила игры «Монополия» и разработать на их основе игру «Монополия. Вторая жизнь кириллицы».
5. Организовать и провести исследование по овладению учащимися знаниями о культурно-исторических основах русского языка и славянской письменности через проведение игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы».

**Методы исследования:**

- анкетирование;
- статистический метод (при обработке полученных данных);
- сравнительно-сопоставительный анализ.

**Этапы исследования**

1. Изучение литературы по теме исследования.
2. Анкетирование.
3. Составление диаграмм по выявлению уровня знаний учащихся 9 «ИТ» класса о культурно-исторических основах русского языка и славянской письменности через проведение игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы». Обработка полученных материалов.

## Основная часть

### Древнерусский алфавит и алфавит современного русского языка

Сопоставляя древнеславянскую (древнерусскую) буквицу и современный русский алфавит, мы видим, что утеряно 16 букв. То, что кириллица до настоящего времени хорошо отвечает звуковому составу русского языка, объясняется тем, что при её создании был тщательно учтён звуковой (фонемный) состав славянской речи. Для того чтобы лучше понять состав современного алфавита и оценить его, нужно представлять себе изменения в составе букв кириллического алфавита. Кириллица была составлена в конце IX в. для перевода греческих богослужебных книг на славянский язык. На основе кириллицы развилось болгарское, древнерусское и сербское письмо. На Руси эта азбука получила широкое распространение с конца X в. после официального введения христианства (988 г.). Богослужебные книги пришли к нам из Болгарии. Позднее (примерно к XIV в.) древнерусский язык распался на русский, украинский и белорусский языки. Все три народа - русские, украинцы и белорусы – пользуются азбуками, в основе которых лежит кириллица. В основу кириллицы было положено греческое письмо торжественных книг. Кириллица состоит из 43 заглавных букв, 24 из них заимствованы из греческого алфавита. Русская азбука, которая была в обиходе вплоть до 1918 года, – это набор графических знаков, обозначающих смысловые ОБРАЗЫ (а не простые звуки). Знаки азбуки назывались «буквицы». Каждая буквица несла в себе отдельное смысловое понятие. Например, первая буквица русской азбуки «АЗ» передаёт звук [а] и имеет смыслообраз «я, человек, начало...»; буквица «Буки» передаёт звук [б] и несёт смыслообраз «Бог, быть, будет...». И так – все знаки русской азбуки. [1]

Самое интересное, старославянскую азбуку можно рассмотреть с точки зрения нумерации чисел. То есть каждая буква представляет собой ещё и число. Причем все буквы-числа расположены в порядке возрастания. Так, букве А – «аз» соответствует единица, В – 2, Г – 3, Д – 4, Е – 5 и так до десяти. С буквы К

начинаются десятки, которые перечислены аналогично единицам: 10, 20, 30, 40, 50, 70, 80 и 100.

Какое же смысловое значение несли исчезнувшие буквы? Рассмотрим на примере некоторых букв.

**Веди** – интереснейшая буква старославянского алфавита, которая имеет числовое значение 2. У этой буквы есть несколько значений: ведать, знать и владеть. Если вы сложите **Азь**, **Буки** и **Веди** в одну фразу, то получите фразу, которая обозначает «Я буду знать!».

**Глаголь** – буква, значение которой является выполнение какого-либо действия или произношение речи: глаголить, говорить.

**Зело** – буква, которая является сочетанием двух звуков [д] и [з]. Главное значение этой буквы для славян заключалось в словах «крепко» и «сильно».

**Земля** – девятая буква старославянской азбуки, значение которой представляется как «земля» или «страна».

**Иже** – буква, смысл которой можно выразить словами «ежели», «если» и «когда».

**Оукъ** – еще одна буква в азбуке, которая на сегодняшний день трансформировалась в букву У. **Оукъ** часто употреблялась в значении «указ», «скреплять», «законник», «указывать», «крепить».

**Ферт**. Эта необычная буква-слово обозначает не что иное, как славу, вершину, верх, воздает славу вечности.

**Ять** – это буква, к которой наиболее подходит синоним «принять».

Еще две интересные буквы старославянского алфавита **Юс малый** и **Юс большой**. **Юс малый** по форме напоминает связанные руки. Самое интересное то, что коренным смыслом этой буквы являются «узы», «оковы», «цепи», «узлы».

**Юс большой** был символом темницы или тюрьмы, как более строгого наказания за совершенные человеком злодеяния. [7]

Рассмотрев часть азбуки можно констатировать факт, что она является тайным посланием Кирилла к потомкам. Если брать по несколько

последующих букв, то складываются фразы-назидания, которые были придуманы для скорейшего запоминания алфавита.

**Аз буки веде** — *Я знаю буквы.*

**Глагол добро есте** — *Слово — это достояние.*

**Живите зело, земля, и иже како люди** — Живите, трудясь усердно, земляне, и как подобает людям.

**Мыслите нашъ онъ покой** — Постигайте наше мироздание.

**Рцы слово твердо** — *Неси знание убеждённо.* [8].

Изучив древнеславянскую азбуку, можно прийти к выводу, что исчезнувшие буквы когда-то занимали равноправное положение среди других букв в алфавите, но в процессе развития, совершенствования письма изменились, но некоторые не были утрачены безвозвратно, а сохранились и до наших времён, это позволяет нам понимать памятники письменности, историю формирования русского алфавита.

### **Причины исчезновения букв из русского алфавита**

В процессе развития, совершенствования нашего письма полностью орфографически и фонетически было утрачено 16 букв.

**Причина 1.** Исчезновения этих букв в том, что они выполняли смысловозначительную функцию лишь на письме, и между людьми возникало непонимание, поскольку буквы имели разное написание, но почти одинаковое звучание. Например:

Миръ – состояние без войны;

Міръ – вселенная;

Міръ – община;

Мгро – благовонное масло;

Мёръ – мера времени.

Самыми первыми исчезли «юс малый» и « юс большой». Они применялись для обозначения носовых гласных. Но у восточных славян – к моменту прихода письменности – носовых гласных уже не было. [4].

**Причина 2.** В 1718 году серьезно взялся за усовершенствование алфавита Петр 1, он упразднил буквы, которые обозначали одни и те же звуки (омега – обозначала долгое /о/; кси – служила для обозначения звуков /к/ и /с/; зело – изначально была введена для передачи славянского звука /з/).

А вот следующие преобразования алфавит претерпел в 1917 году, и стал иметь современный вид. В начале XX века в России возникла потребность в упрощении алфавита и правописания. Такая реформа была проведена в 1918 году. Указом Наркома просвещения упраздняются буквы: “і десятеричное”, “ять”, “фита”, “ижица” и буква “ер” на конце слов. [4]

**Причина 3.** В процессе развития, совершенствования нашего письма изменились и названия букв. Старые кириллические названия оставшихся букв алфавита «аз», «буки», «веди», которые не совпадали с их звучанием, в XVIII в. были устранены и вместо них приняты названия «а», «бэ», «вэ». Это значительно упростило письмо и чтение древнерусского языка, поскольку название буквы указывало теперь на соответствующий этому названию звук. Во второй половине XVIII столетия русский алфавит пополнился новыми буквами, которых не было в славянской азбуке. Это буквы “и краткое” и ё. [4]

Таким образом, изучение языка помогает понять, как менялось мировоззрение людей в те времена, как зарождалась и развивалась письменность. В истории языка отражается социальная история говорящего на нём народа. Древнерусский язык был и остаётся важным источником духовной культуры народа.

### **Исчезнувшие буквы древнеславянского алфавита в современном мире**

Сокровища человеческой мысли, духовного труда, житейского опыта сохраняются и передаются из поколения в поколение. Хотя сегодня буквы-слова исчезли из нашего обихода, всё-таки они продолжают жить в русских пословицах и поговорках. Например, выражение «начать с азов», обозначает не что иное как «начать с самого начала». Хотя на самом деле буква «аз» обозначает «я». Это даёт понять о том, что русский народ до сих пор не

забывает наш древнерусский язык. В сборнике В.И. Даля «Пословицы русского народа» собрано 53 пословицы и поговорки, в которых употреблены 23 буквы древнерусской азбуки. На первом месте по частоте употребления в пословицах и поговорках буква *аз* (19 употреблений), на втором – *буки* (10), на третьем – *глаголь* и *фита* (7), на четвертом – *ижца*(6), на пятом – *веди* и *ферт*(4). [2]. Наиболее употребительные буквы находятся в начале и конце азбуки. Например, сидеть на азах (начинать какую-нибудь науку); смотреть глаголем (крючком, ябедником, сутягой); стоять фертом, подпереться фертом (обеими руками в бока). Вероятно, эти пословицы бытовали и в крестьянской, и в городской, более образованной среде, и, может быть, в среде семинаристов. Это даёт нам уверенность в том, что ещё не забыт древнерусский язык, что по-прежнему это великое культурное наследие русского народа.

Жизнь исчезнувших из русского алфавита букв продолжается. Известно, что буква *фита*, начальная в греческих словах Бог и Богородица, пишется на иконах. Буквы также использовались на монетах для обозначения года. Кириллические буквы можно увидеть на памятниках письменности в музеях, церкви, соборах. Их употребляют в своей речи герои произведений А.П. Чехова, Н.С. Лескова, Н.В. Гоголя.

В подавляющем большинстве случаев «ъ» и «ѣ» употребляют в сферах торговли (как розничной, так и оптовой), чуть реже — в названиях строительных и юридических фирм. Как отмечают эксперты, бренды на старый манер – попытка искусственно привить компании историю и традиции. Под магическое влияние старых правил русского языка попали ресторан «Кафе Пушкинъ» (Крым), павильон «Хлѣбъ» (г. Ачинск), «Ресторанъ» (Санкт-Петербург), «Градъ», «Ломбардъ» (г.Красноярк). И таких примеров можно привести десятки.

Таким образом, мы видим, что некоторые из этих букв до сих пор употребляются в словах, пословицах и поговорках. Это даёт понять о том, что русский народ до сих пор не забывает наш древнерусский язык, и сегодня интерес к истории алфавита и к судьбе исчезнувших букв не гаснет. Многие

люди стремятся возвратиться к своим истокам, познать всю глубину образов письменности наших великих предков.

### **Игра «Монополия. Вторая жизнь кириллицы»**

При создании игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы» мы взяли за основу игру «Монополия». Это экономическая и стратегическая настольная игра для двух и более человек. Нами было разработано игровое поле с наклеенными буквами кириллицы; таблицей, где указаны значения цифр в виде букв (кириллическая система счисления); кириллический алфавит; расценка монет (рубль, полтина, гривна, алтын, копейка, полушка); карточки с заданиями. Сделаны монеты, игральная кость и сундуки с призами. (см. ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 )

Цель игры: купить все буквы на поле, поставить их в алфавитном порядке и прочитав получившееся послание.

Класс делится на 3 команды, первая команда бросает кубик и в зависимости от количества выпавших точек совершает ход игровой фишкой. Если фишка оказалась на квадрате с буквой, то игрок или команда может её купить и получить карточку, на которой изображена буква, ее название и значение. Если фишка попадает на квадрат с надписью «буквы-цифры», «найди пару», «пословицы» или «поговорки», то игрок тянет соответствующую карточку и выполняет задание.

1. «Буквы-цифры». Угадайте цифру, изображённую на карточке, используя на игровом поле таблицу (кириллическая система счисления).

2. «Найди пару». Найдите пару букве кириллицы, изображённой на карточке, в современном русском алфавите.

3. «Пословицы». Дайте толкование написанной на карточке пословице.

4. «Поговорки». Дайте толкование написанной на карточке поговорке.

Во время игры свой ответ можно проверить, отсканировав Qr-код, изображенный в углу карточки. Также в углах поля стоят сундуки, в них находятся дополнительные монеты. Игрок, которому выпадет такой ход, получит «денежный приз» из сундука.

В конце игры команда с помощью купленных букв и полученных карточек читает послание к славянам: [4]

<b>Азбучное послание</b>	<b>Азбучное послание в переводе на современный язык</b>
Азь буки веде. Глаголь добро есте. Живите зело, земля, И, иже како люди. Мыслете наш он покой. Рцы слово твёрдо. Укъ ферть херь. Цы, черве, шта ъра юсь яти!	Я знаю буквы. Письмо – это достояние. Трудитесь, усердно, земляне! Как подобает разумным людям. Постигайте мироздание. Несите слово убеждённо! Знание – дар Божий. Дерзайте, вникайте... Чтобы Сущего свет постичь!

**Исследование по овладению учащимися знаниями о культурно-исторических основах русского языка и славянской письменности через проведение игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы».**

Перед началом игры мы провели анкетирование в 9 «ИТ» классе, чтобы выявить уровень знаний одноклассников о славянской письменности, кириллице (см. ПРИЛОЖЕНИЕ № 2). В анкетировании участвовал 21 человек. По результатам первого исследования мы увидели, что наши сверстники слабо владеют знаниями о древнерусском алфавите. Мы обозначили для себя это важной проблемой, ведь в древнерусской азбуке заложена вся мудрость нашего языка, нашего сознания, а древнерусский язык – источник изучения истории, культуры, отношений между людьми.

Мы решили провести исследование в форме игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы», чтобы наши сверстникиполнили уровень знаний об истории языка. В течение двух месяцев мы играли в «Монополию». После игры мы провели второе анкетирование, чтобы посмотреть, повысился ли уровень знаний о славянской письменности у наших сверстников, насколько им

стали понятны пословицы, поговорки, смогли они расшифровать числовое значение букв, прочитать слово с использованием кириллических букв (см. ПРИЛОЖЕНИЕ № 3).

Таким образом, мы видим, что уровень знаний о древнеславянской азбуке у наших одноклассников повысился в сравнении с первым исследованием. Проведение игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы» способствовало знакомству одноклассников с историей алфавита. По итогам прохождения игры были выявлены победители и призёры.

## Заключение

В результате всей проделанной работы мы пришли к выводу, что древняя славянская азбука – это кладезь мысли, души, культуры народа. Многие люди сегодня стремятся возвратиться к своим истокам, познать всю глубину образов письменности наших великих предков. Знание прошлого – это ключ к пониманию настоящего. Крайне важно слышать голос предков, почувствовать себя частицей исторического потока, не прерывающегося в течение веков и тысячелетий. В ходе исследования мы выяснили, что регулярное проведение игры «Монополия. Вторая жизнь кириллицы» будет способствовать обогащению знаний учащихся о славянской письменности, поможет в дальнейшем при чтении и понимании исторических памятников. Следовательно, наша гипотеза подтвердилась. В процессе исследования нам встретились слова писателя Михаила Шолохова: «Величайшее богатство народа его язык! Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове несметные сокровища человеческой мысли и опыт...». Конечно, в истории языка отражается жизнь говорящего на нём народа. Наша задача – хранить эту память и передавать другим поколениям. Древнерусский язык был и остается важным источником для изучения материальной и духовной культуры народа и его предков. Историю развития общества можно проследить в связи с историей развития его языка и наоборот: язык изучается в связи с изучением истории народа. [5] Изучив внимательно нашу работу, мы пришли к выводу о том, что материалы, собранные в ходе исследования, будут интересны юным филологам, игра «Монополия. Вторая жизнь кириллицы» особую пользу принесёт тем, кто готовится к олимпиадам, конкурсам по русскому языку и литературе, а также при проведении дальнейших исследований в этом направлении. Краткое изложение материалов исследовательской работы, сопровождаемое презентацией с яркими иллюстрациями, может быть использовано при проведении Дней славянской культуры и письменности. Мы планируем дополнить игру, создать карточки с заданиями из художественных произведений, в которых встречаются буквы кириллицы.

## Список литературы

1. Войлова, К. А. Старославянский язык: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры.— Москва : Издательство Юрайт, 2018.
- 2.. Даль В.И. Пословицы русского народа / В.И. Даль. – Сборник в 2 томах. – М.: Русская книга, 1993.
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. / Даль В.И. – М.: Терра, 1995.
4. Ефимцева Л.В. и Ошуркова Т.В «Родовой букварь древнесловенской буквицы». – Краснодар: Раритеты Кубани, 2010.
5. Казаков С.А. Древнесловенская буквица. Дидактическое пособие – Пермь, ПГПУ, 2008.
6. Леонтьев А. А. Мир человека и мир языка. М.: Дет. лит., 1984.
- 7.Русинов, Н.Д. Древнерусский язык : учеб. пособие для студентов филологических и исторических спец. ун-тов и пед. ин-тов / Н.Д. Русинов. – М. : Высшая школа, 1977.
8. Саблина, Н.П. Буквица славянская. Поэтическая история азбуки с азами церковнославянской грамоты / Н.П. Саблина. – М. : Русская книга, 1995.
- 9.Самсонов, Н.Г. Древнерусский язык : учеб. пособие для ист. фак. ун-тов / Н.Г. Самсонов. – М. : Высшая школа, 1973.
10. Л. П. Якубинский. История древнерусского языка. 1953.



## ПРИЛОЖЕНИЕ №3

### Результаты анкетирования 1

Где вы встречались с буквами кириллицы?	На уроке	На олимпиаде по русскому языку	На часах в кабинете русского языка	На вывеске магазина
Кол-во ответов:	8 (38 %)	5 (23 %)	6 (28 %)	2 (9 %)
Объясните пословицу: «Сперва аз да буки, а там и науки»	Толкование дано верно		Толкование дано неверно	
Кол-во ответов:	9 (42 %)		12 (57 %)	
Что написано на монете?	рубль	копейка	золото	стоимость
Кол-во ответов:	5 (23 %)	2 (9 %)	10 (47 %)	4 (19 %)
Что написано на вывеске?	Оценщик (правильно)		Купец (неправильно)	
Кол-во ответов:	7 (33 %)		14 (67 %)	
Какое число написано на памятнике?	100 (неправильно)		60 (неправильно)	
Кол-во ответов:	19 (90 %)		2 (9 %)	

### Результаты анкетирования 2

Где в повседневной жизни можно использовать кириллические буквы?	На чехле для телефона	На часах	На вывеске магазина	На одежде	Использовать как шифр	На памятниках
Кол-во ответов:	2 (9%)	3 (14%)	5 (24%)	3 (14%)	3 (14%)	6 (28%)
Объясните пословицу: «Прописным азом ноги растопырил».	Толкование дано верно			Толкование дано неверно		
Кол-во ответов:	14 (66 %)			7 (33 %)		
Что написано на монете?	Копейка			Стоимость		
Кол-во ответов:	16 (76%)			5 (23%)		
Что написано на вывеске?	Изделия (правильно)			Издания (неправильно)		
Кол-во ответов:	11(52 %)			10(47 %)		
Какое число написано на памятнике?	6370(правильно)			100 (неправильно)		
Кол-во ответов:	3 (14 %)			18 (85 %)		